

Проаналізуйте в британській англійській та американській вживання таких одиниць: flat, biscuit, trolley. Проаналізуйте частоту їх вживання: наскільки слова широко вживаються в тому чи іншому значенні в британській або американській англійській. Чи однакові значення у вказаних слів? Порівняйте особливості лексичної сполучуваності кожної з наведених одиниць. Укладіть звіт із результатами вашого аналізу та з прикладами речень із корпусу, які ілюструють характерне вживання слова (щонайменше 5 прикладів на кожне зі слів).

### **1. Слово "flat" (BrE: квартира, AmE: плоский)**

- Британська англійська: у значенні "квартира" слово "flat" часто використовується у британській англійській. Поєднується з прикметниками, що описують якість чи розмір (small, spacious flat), а також з дієсловами rent, buy, sell (приклади: "They rent a flat in the centre of Paris.", "He painted the walls in his flat", "We rented a flat for our vacation in Madrid.").
- Американська англійська: рідко використовується в значенні "квартира", частіше вживається як прикметник "плоский" або у фразях типу "flat tire" (спущена шина), flat surface, rate. У значенні "квартира" в американській англійській використовують слово "apartment" (приклад: "I have a flat tire so I can't drive my car.", "The surface of the table must be perfectly flat.", "I need to fix my flat tire before the trip.").

### **2. Слово "biscuit" (BrE: печиво, AmE: м'яка випічка, схожа на булочку)**

- Британська англійська: використовується часто у значенні "печиво". Використовується з різними прикметниками або дієсловами: chocolate, crispy, dunk a biscuit (приклади: "I always keep a pack of biscuits in the cupboard.", "This chocolate biscuit is delicious!", "Biscuits and tea are a great combination.").
- Американська англійська: використовується часто у значенні "булочка" (у значенні "печиво частіше використовують слово "cookie"). Використовується з різними прикметниками та дієсловами: buttermilk, warm biscuit (приклади: "Would you like a cup of tea and a biscuit?", "She baked fresh biscuits for dinner.", "My grandmother's biscuits are the best dish in the whole world!").

### **3. Слово "trolley" (BrE: візок для покупок у супермаркеті або перевезення речей, AmE: трамвай)**

- Британська англійська: слово "trolley" часто використовується в контексті покупок, shopping, airport, stacking trolley. (приклад: "She pushed the trolley through the aisles.", "The shopping trolley was full of groceries.", "She put her suitcase on the airport trolley.")
- Американська англійська: слово зустрічається рідше і має спеціалізоване значення, тоді як для "візка" використовується "cart", street, historic trolley, trolley ride. (приклад: "We took the trolley to the city centre.", "We rode the trolley down to the rough area.", "The San Francisco trolley is popular with tourist's attraction.")

Висновок: Усі три слова мають відмінні значення або асоціації залежно від діалекту. Слово "flat" використовується у значенні "квартира" та "biscuit" у значенні "печиво" характерні для BrE, тоді як у AmE для цих же значень переважають "apartment" та "cookie". Але "trolley" у значенні "візок" широко використовується в BrE, а у AmE вживається як "трамвай".

Робота Резнікової Каріни,  
групи АМП22  
28.11.2024